



KING TONY

Enjoy your work

HYDRAULIC PRESS 100T MANUAL





WARNING



| EN |

HYDRAULIC PRESS 100T MANUAL

To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool must read and understand these instructions carefully. Keep them in a safe place for later consultation.

| FR |

MANUEL DE LA PRESSE HYDRAULIQUE D'ATELIER 100T

Pour réduire les risques de blessures, toute personne utilisant, installant, réparant, entretenant, changeant des accessoires ou travaillant à proximité de cet outil doit lire et comprendre attentivement ces instructions. Conservez-les en lieu sûr pour une consultation ultérieure.

| ES |

MANUAL DE PRENSA HIDRÁULICA DE TALLER DE 100 T

Para reducir el riesgo de lesiones, toda persona que utilice, instale, repare, realice el mantenimiento, cambie accesorios o trabaje cerca de esta herramienta debe leer y comprender estas instrucciones. Guárdelas en un lugar seguro para su posterior consulta.

| DE |

HANDHYDRAULISCHE PRESSE FÜR DIE WERKSTATT 100T

Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss jede Person, die Zubehör verwendet, installiert, repariert, wartet, auswechselt oder in der Nähe dieses Werkzeugs arbeitet, diese Anweisungen sorgfältig lesen und verstehen. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.



KING TONY



WARNING

SAFETY INSTRUCTIONS

This press has been designed for general bending, toughening, axis and bearing extraction work etc. Never use it for applications that should not be performed by a press. Always use the appropriate tool for each specific task. Handle the press correctly and ensure that all parts and components are in good condition and that no parts are missing prior to its use.

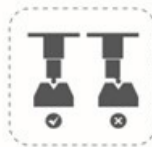
The press should only be used by authorized person should having read carefully and understood the contents of this manual. Particulary children, away from the working area. Always position the press against a wall. If the press is situated in the open workshop, it is essential that a guard be placed at the rear of the unit. The press foot needs to be amount on the ground!

Make sure that the operator must wear protective clothing, gloves, safety helmet, shoes and ear protector during operating. To avoid accidents, always be aware of any on-going work on the machine. Also, always stay focused on the job to be done. Do not modify the press in any way. Safety valve should not be tampered with under any circumstances.

Never exceed the rated capacity of the press and V-blocks.

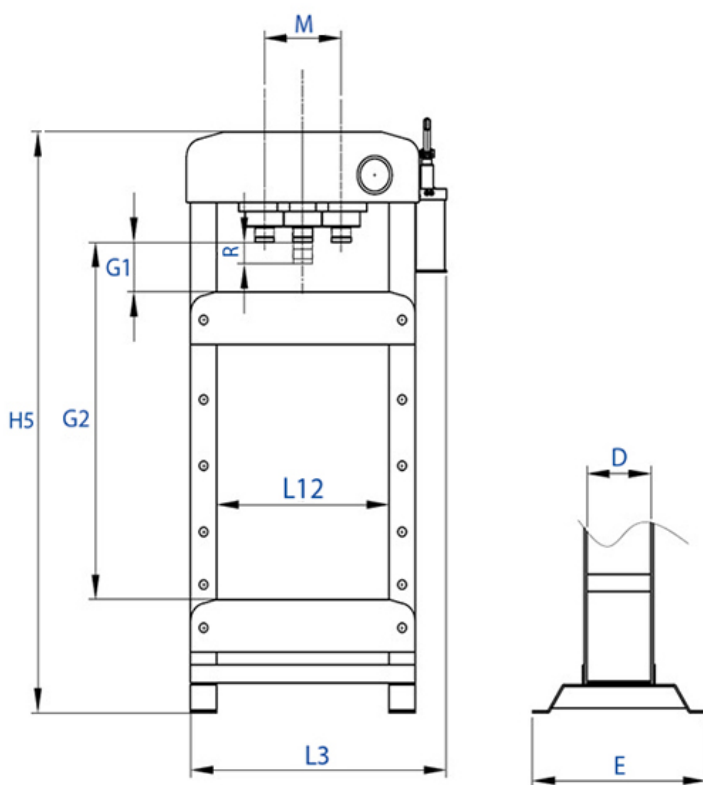
Non-compliance with these instructions may result in injury or damage to the user, the press or the piece being manipulated.

The manufacturer accepts no responsibility for the improper use of the press or the component handled.

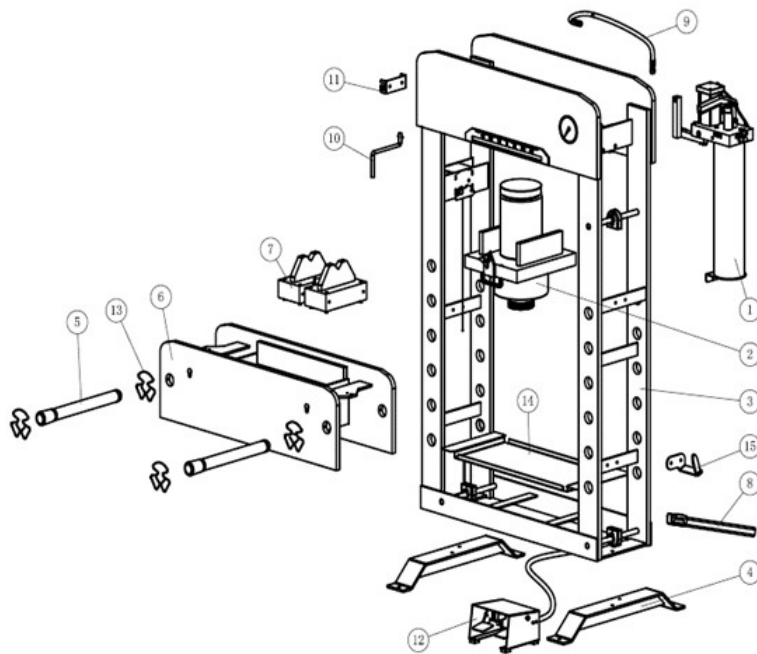


Technical Data

Model	Capacity (ton)	Working Air Pressure (bar)	L12 Width between feet (mm)	L3 (mm)	L12 (mm)	H5 (mm)	D (mm)	E (mm)	G1 (mm)	G2 (mm)	R (mm)	R1 (mm)	R2 (mm)	M (mm)	Weight (kg)
9TYN514A0AB	100	9 ~ 12	600	1255	850	1938	152	505	25	850	220	145	75	200	677



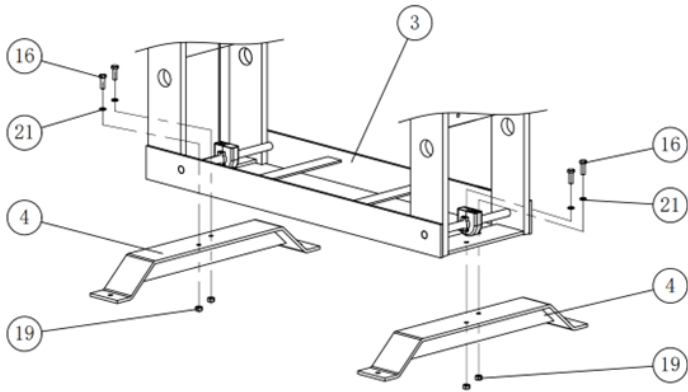
Part list



- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| ① Oil pump assy ×1 | ⑬ Gear shaft circlip ×4 |
| ② Oil cylinder assy ×1 | ⑭ Spare part tray ×1 |
| ③ Frame assy ×1 | ⑮ Handle holder ×1 |
| ④ Foot base assy1 ×2 | ⑯ Outer hexagonal screw M10x35 ×4 |
| ⑤ Gear shaft ×2 | ⑰ Outer hexagonal screw M8x25 ×2 |
| ⑥ Working bench assy ×1 | ⑱ Spring washer ø8 ×2 |
| ⑦ V-block assy ×2 | ⑲ Outer hexagonal bolt M10 ×4 |
| ⑧ Handle assy1 ×1 | ⑳ Outer hexagonal bolt M8 ×2 |
| ⑨ Oil pipe ×1 | ㉑ Spring washer ø10 ×4 |
| ⑩ Winch handle ×1 | |
| ⑪ Winch handle holder ×1 | |
| ⑫ Foot pedal valve ×1 | |

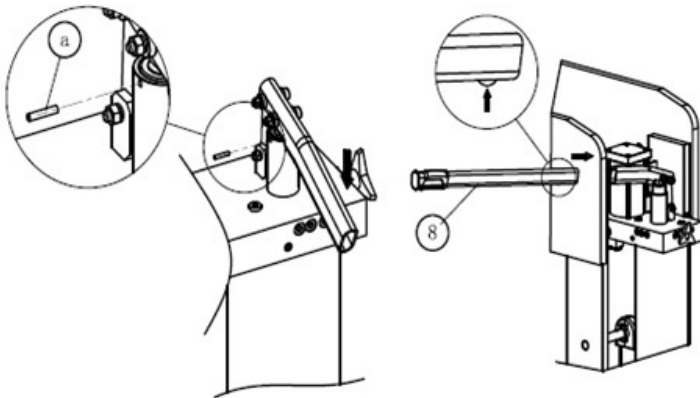
Prior To Using The Press

1. Foot Base Assembly



1- Use part ①⑥ ①⑨ ②① to connect and fix part ③ ④ and then tighten.

1. Handle Assembly



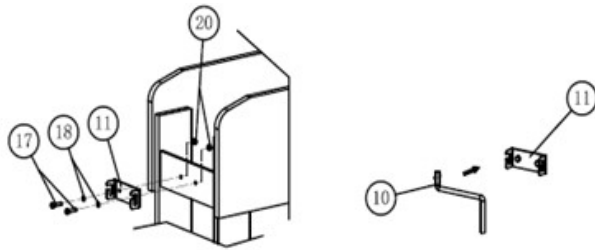
1- Install part ①⑥ ①⑦ & one Part ①.

2- Press the part ①⑥ and pull out the pin ①.

3- Press the button on part ⑧ and insert into part ①⑥. After inserting, please confirm that the button pops up.



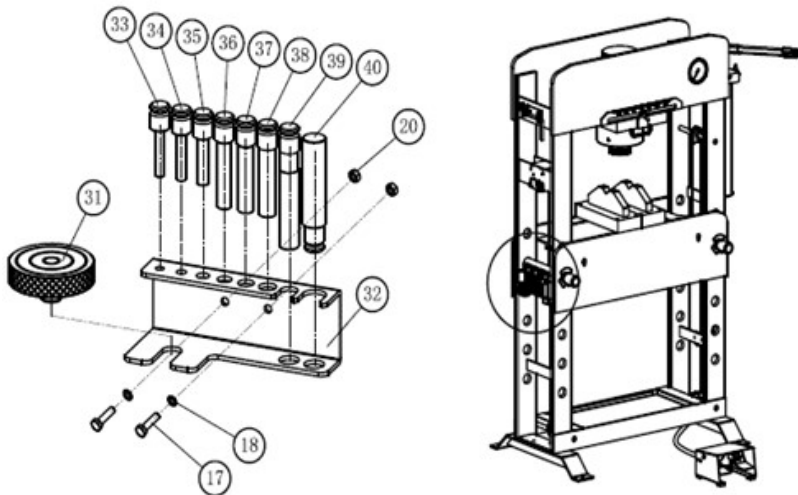
3. Installation of Handle Holder and Winch Handle Holder



1- Install the part (11) as the figure shown.

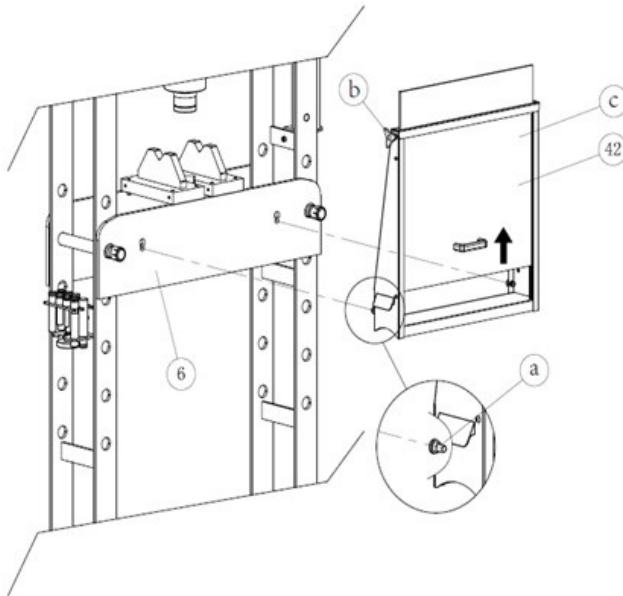
NOTE : Part (10) can be stored in the parts (11).

4. Pin Sets Shelf Assembly and Use



The parts shown in the figure except part (31) are optional parts, others need to be purchased separately.

4. Protective Screen's Assembly and Use



1- Align the 2pcs of part ④② with the 2pcs of clamping slots on part ⑥, install and clamp them into the slots.

2- The PC board ③ can be slid up and down, and be fixed at any position within the stroke by tightening ②.

NOTE : Part ④② are optional part and needs to be purchased separately.



Use and Operation

To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool must read and understand these instructions carefully. Keep them in a safe place for later consultation.

Please use clean, dry and oil lubricated air source for pumping. The Working pressure for pump is 0.9 ~ 1.2MPa.

Make Sure every part is fixed and tightened, and the press should be placed on a firm, regular and horizontal surface.

Ensure work bench is at proper position and is locked by the axles.

Leave enough space around the press while it is in operation so that it is always easily accessible.

The V-blocks must be used by pair, not by piece.

Only one authorized person having read carefully and understood the contents of this manual is allowed to operate the press.

Operation Description

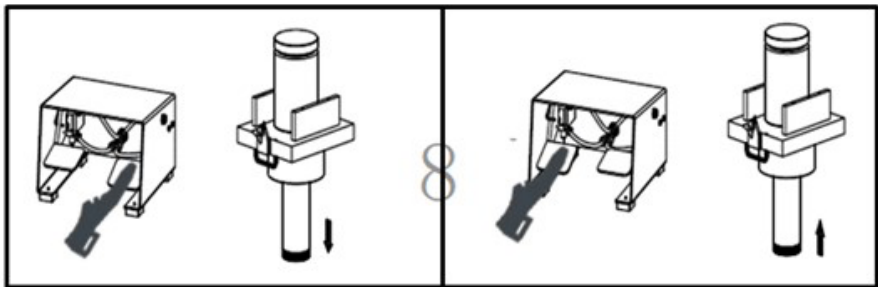
Close the pressure relief valve by turning it clockwise until it is firmly closed.

Swing the handle or step on the foot valve until the saddle is close to the workpiece.

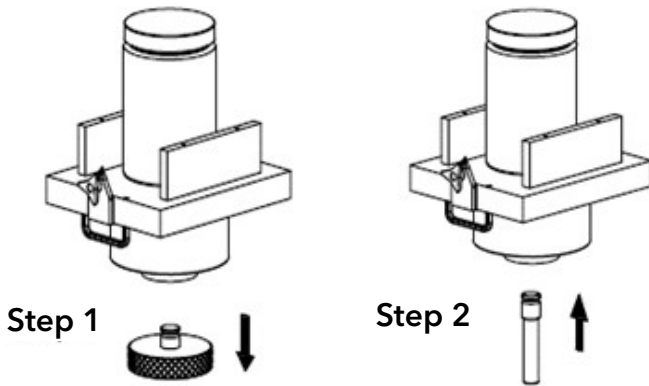
Align the workpiece and the saddle so that the workpiece is properly centered.

Activate the pump to apply pressure to the workpiece.

When the work is finished, stop the pump and open the pressure relief valve to remove the workpiece.

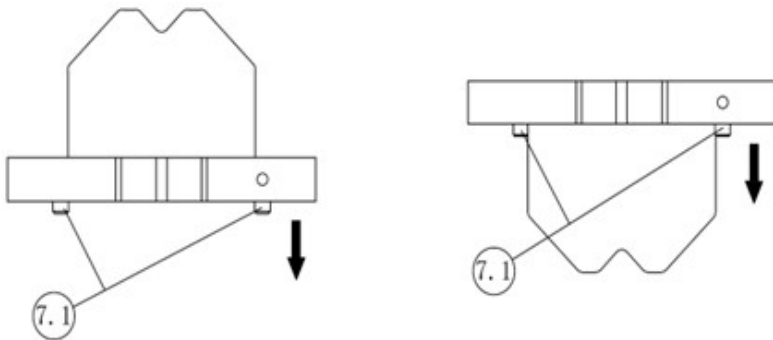


Replacement from Top Cover to Pin Sets Operation



*Pin sets and its shelf are optional parts and need to be purchased separately.

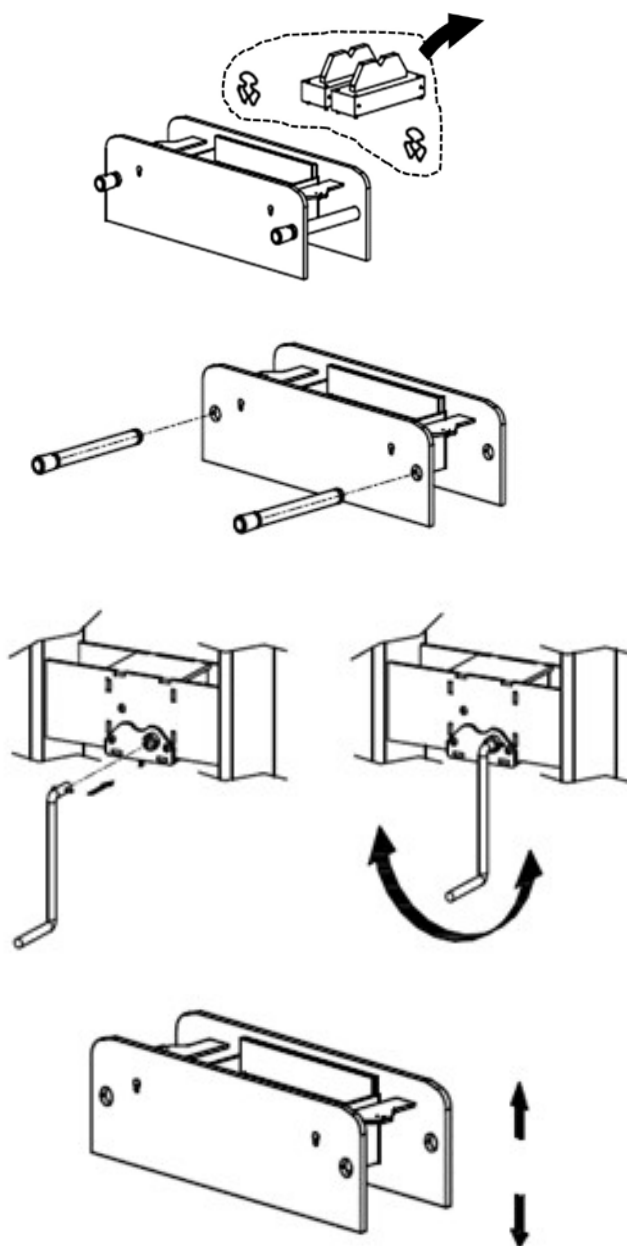
V-Blocks Operation



*When using the V- blocks, please always keep the pins of part (7.1) protruding downward.



Working Bench Operation



Maintenance instruction

CAUTION

Do not use damaged/deformed product. If abnormal noise or vibration occurs, stop using immediately, then inspect and ask manufacturer for help. It is recommended that this inspection be made by a manufacturer's authorized repair facility.

Keep the press clean and well lubricated to prevent foreign matter from entering the system. If the press has been exposed to rain, snow, sand, or grit, it must be cleaned before it is used.

Store the press, with pistons completely retracted, in a well-protected area where it will not be exposed to corrosive vapors, abrasive dust, or any other harmful elements.

Periodically check the condition of the press.

Owners and /or operators should be aware that repair of this equipment may require specialized knowledge and facilities. It is recommended that an annual inspection of the product be made by a manufacturer's or supplier's authorized repair facility and that any defective parts, decals, or safety labels or signs be replaced with manufacturer's or supplier's specified parts. A list of authorized repair facilities is available from the manufacturer or supplier, please call them for help.

Any product that appears to be damaged in any way, is found to be worn, or operates abnormally **SHALL BE REMOVED FROM SERVICE UNTIL REPAIRED**. It is recommended that necessary repairs be made by a manufacturer's or supplier's authorized repair facility if repairs are permitted by the manufacturer or supplier.

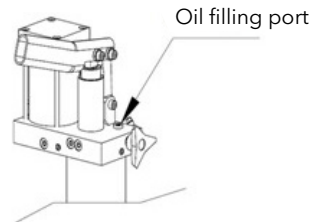
Only spare parts and/or adaptors supplied by the manufacturer shall be used.

Maintenance

This product uses ISO 15#, ISO 22# hydraulic oil, or other hydraulic oil of the same grade;
The hydraulic oil volume for different modes are as follows:

9TYN523A0AB : 4.2L

(NOTE: the shop presses have been filled with enough hydraulic oil before leaving the factory)
The oil filling port of this product is shown as figure:



The elements of the press should be kept clean and protected from corrosion at any time.
Always use original spare parts.



KING TONY



AVERTISSEMENT

CONSIGNES DE SECURITÉ

Cette presse a été conçue pour des travaux généraux de pliage, de trempe, d'extraction d'axes et de roulements, etc. Ne l'utilisez jamais pour des applications qui ne doivent pas être effectuées par une presse. Utilisez toujours l'outil approprié pour chaque tâche spécifique. Manipulez la presse correctement et assurez-vous que toutes les pièces et tous les composants sont en bon état et qu'aucune pièce ne manque avant son utilisation.

La presse ne doit être utilisée que par une personne autorisée qui doit avoir lu attentivement et compris le contenu de ce manuel. Gardez les enfants, éloignés de la zone de travail.

Placez toujours la presse contre un mur. Si la presse est située dans un atelier ouvert, il est impératif de placer un protecteur à l'arrière de l'appareil. Les pieds de la presse doivent être fixés au sol !

Assurez-vous que l'opérateur porte des vêtements de protection, des gants, un casque de sécurité, des chaussures et une protection auditive pendant le fonctionnement. Pour éviter les accidents, soyez toujours concentré sur les travaux en cours sur la machine.

Ne modifiez en aucun cas la presse. La soupape de sécurité ne doit en aucun cas être altérée.

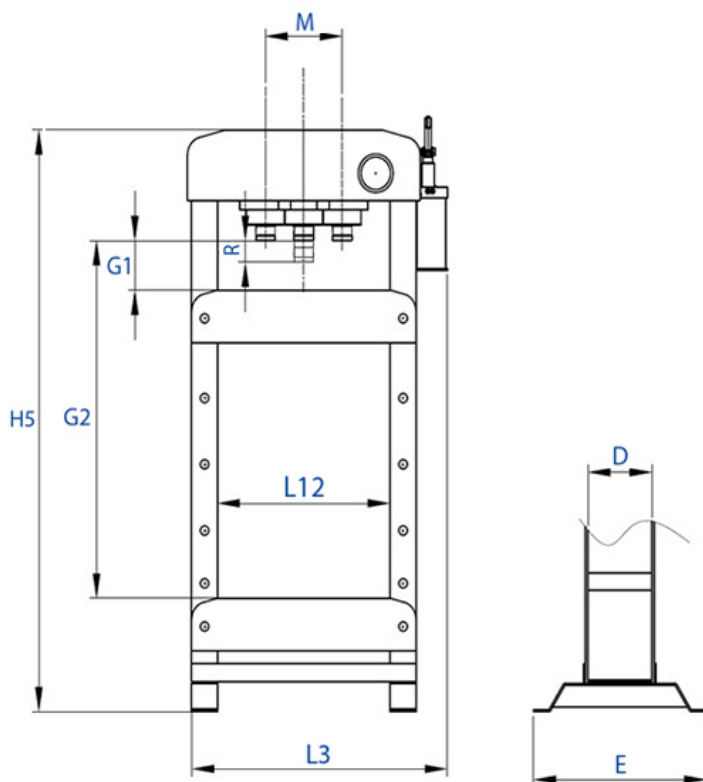
Ne dépassez jamais la capacité nominale de la presse et des blocs en V.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages à l'utilisateur, à la presse ou à la pièce manipulée. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée de la presse ou du composant manipulé.

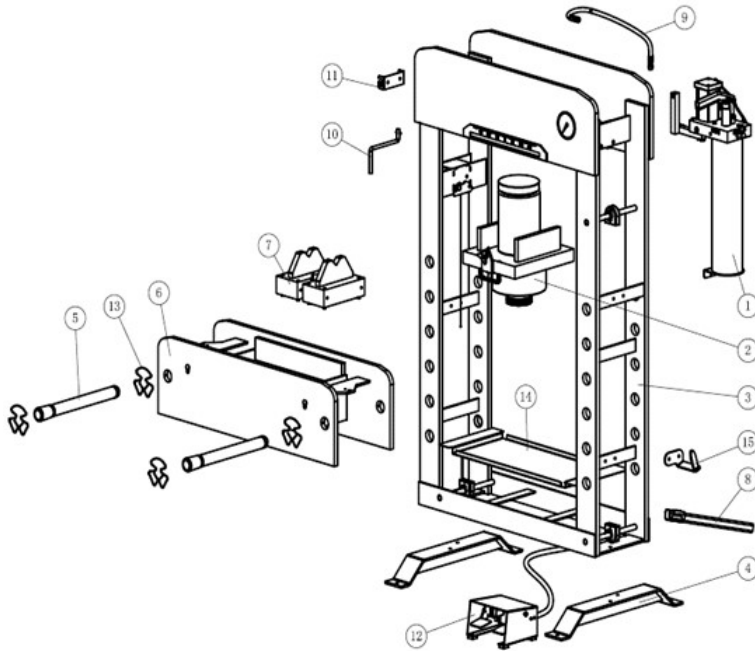


Données techniques

Modèle	Capacité (tonne)	Pression d'alimentation (bar)	L12 Largeur entre les pieds (mm)	L3 (mm)	L12 (mm)	H5 (mm)	D (mm)	E (mm)	G1 (mm)	G2 (mm)	R (mm)	R1 (mm)	R2 (mm)	M (mm)	Poids (kg)
9TYN514A0AB	100	9 ~ 12	600	1255	850	1938	152	505	25	850	220	145	75	200	677



Liste des pièces



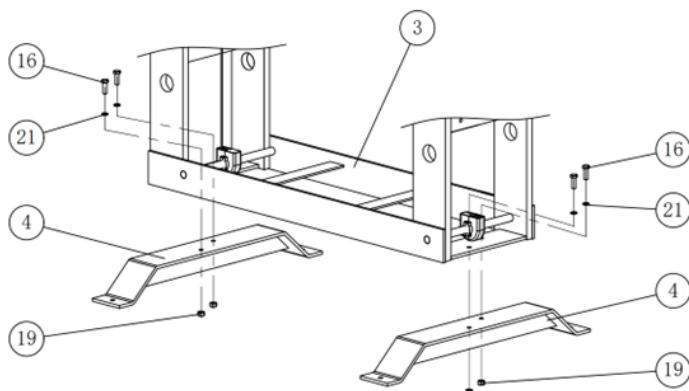
- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| ① Ensemble de pompe à huile ×1 | ⑬ Circlip d'arbre de transmission ×4 |
| ② Ensemble cylindre ×1 | ⑭ Plateau de pièces de rechange ×1 |
| ③ Cadre complet ×1 | ⑮ Support de poignée ×1 |
| ④ Ensemble de base de pied ×2 | ⑯ Vis hexagonale extérieure M10x35 ×4 |
| ⑤ Arbre de transmission ×2 | ⑰ Vis hexagonale extérieure M8x25 ×2 |
| ⑥ Ensemble de banc de travail ×1 | ⑱ Rondelle élastique Ø8 ×2 |
| ⑦ Ensemble de bloc en V ×2 | ⑲ Boulon hexagonal extérieur M10 ×4 |
| ⑧ Ensemble Poignée ×1 | ⑳ Boulon hexagonal extérieur M8 ×2 |
| ⑨ Tuyau d'huile ×1 | ㉑ Rondelle élastique Ø10 ×4 |
| ⑩ Manivelle de treuil ×1 | |
| ⑪ Support de poignée de treuil ×1 | |
| ⑫ Valve à pédale ×1 | |



KING TONY

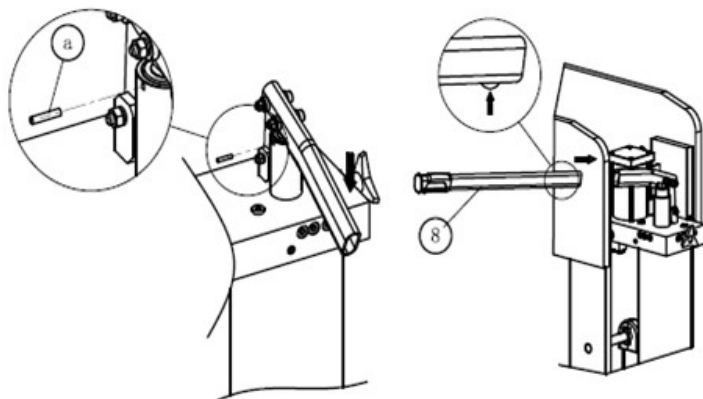
Avant utilisation de la presse

1. Assemblage des pieds



1- Utilisez les pièces (16) (19) et (21) pour assembler les pièces (3) et (4) ensemble, et serrez fermement.

1. Assemblage de la poignée

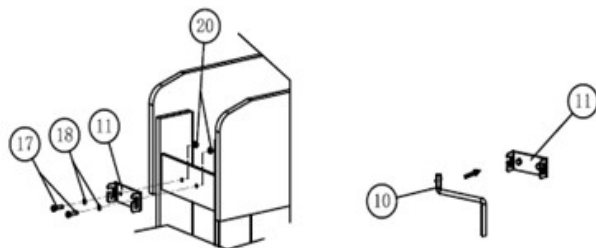


1- Installez la pièce (16), (17) et une pièce (1).

2- Appuyez sur la pièce (16) et sortez la goupille (a).

3- Appuyez sur le bouton de la partie (8) et insérez le dans la partie (16). Après l'insertion, veuillez vérifier que le bouton apparaît.

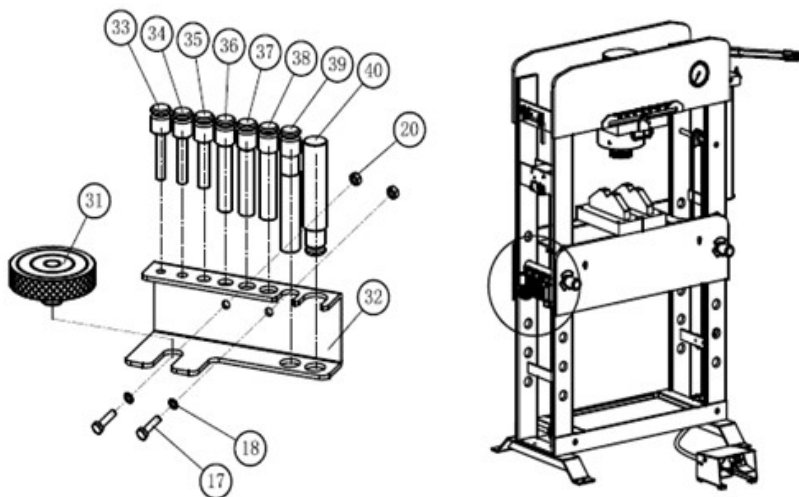
3. Installation du support de poignée et du support de poignée de treuil



1- Installez la pièce (11) comme le montre la figure.

REMARQUE : la partie (10) peut être stockée dans la partie (11).

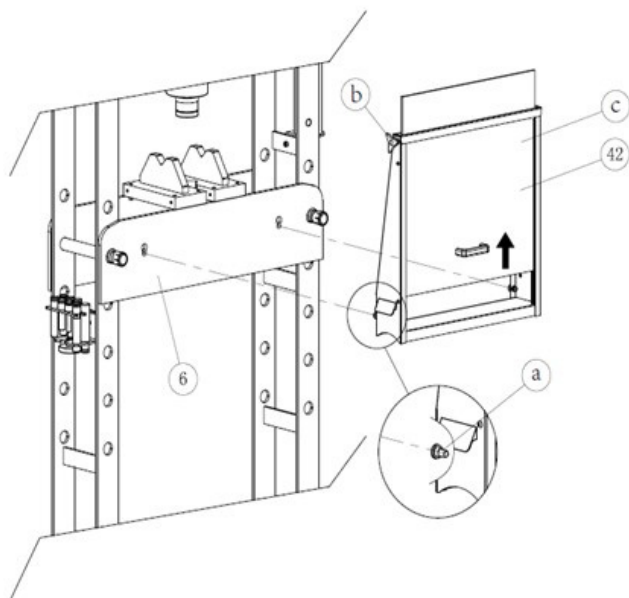
4. Assemblage et utilisation du kit de poinçons



Les pièces illustrées sur la figure, à l'exception de la pièce (31), sont des pièces en option, les autres doivent être achetées séparément.



4. Assemblage et utilisation de l'écran de protection



Étape 1 : Alignez les 2 pièces de la partie (42) avec les deux fentes de serrage sur la pièce (6), et serrez dans les fentes.

Étape 2 : L'écran de protection (c) peut glisser de haut en bas et peut être fixé à position désirée en serrant (b).

REMARQUE : Les pièces (42) sont optionnelles et doivent être achetées séparément.

Utilisation

Pour réduire les risques de blessures, toute personne utilisant, installant, réparant, entretenant, changeant des accessoires ou travaillant à proximité de cet outil doit lire attentivement ces instructions. Conservez-les en lieu sûr pour une consultation ultérieure.

Veuillez utiliser une source d'air propre, sèche et lubrifiée pour le pompage. La pression de travail de la pompe est de 0,9 ~ 1,2 MPa.

Assurez-vous que chaque pièce est fixée et serrée, et la presse doit être placée sur une surface ferme, régulière et horizontale.

Assurez-vous que le banc de travail est dans la bonne position et verrouillé par les essieux. Laissez suffisamment d'espace autour de la presse pendant son fonctionnement pour qu'elle soit toujours facilement accessible.

Les blocs en V doivent être utilisés par paire et non à l'unité.

Seule une personne autorisée ayant lu attentivement le contenu de ce manuel est autorisée à utiliser la presse.

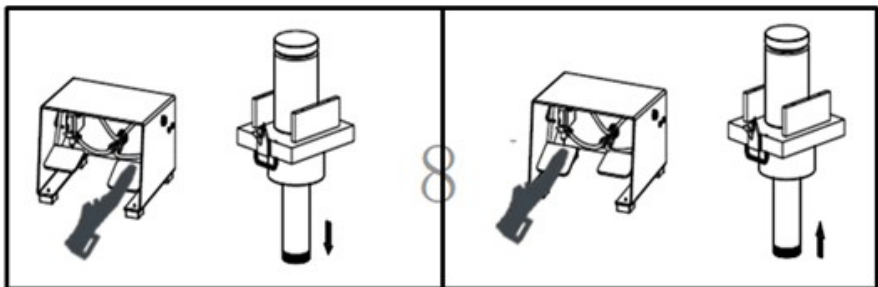
Description de l'opération

Fermez la soupape en la tournant vers la droite jusqu'à ce qu'elle soit bien fermée. Activer la pompe jusqu'à ce que le cylindre s'approche de la pièce.

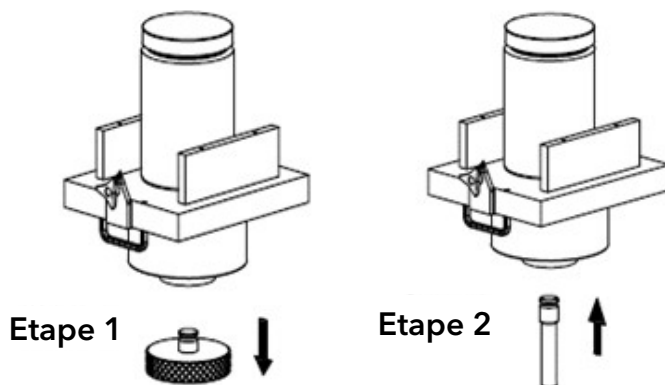
Alignez la pièce et le cylindre de manière à ce que la pièce soit correctement centrée.

Activez la pompe pour appliquer une pression sur la pièce.

Une fois le travail terminé, arrêtez la pompe et ouvrez la soupape de décharge pour retirer la pièce.

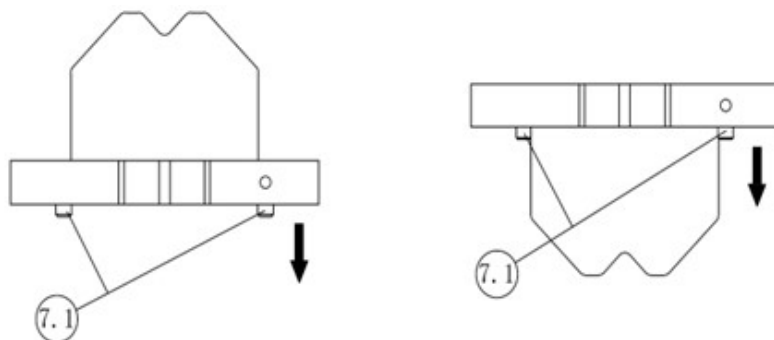


Remplacement du couvercle supérieur pour utilisation des poinçons.



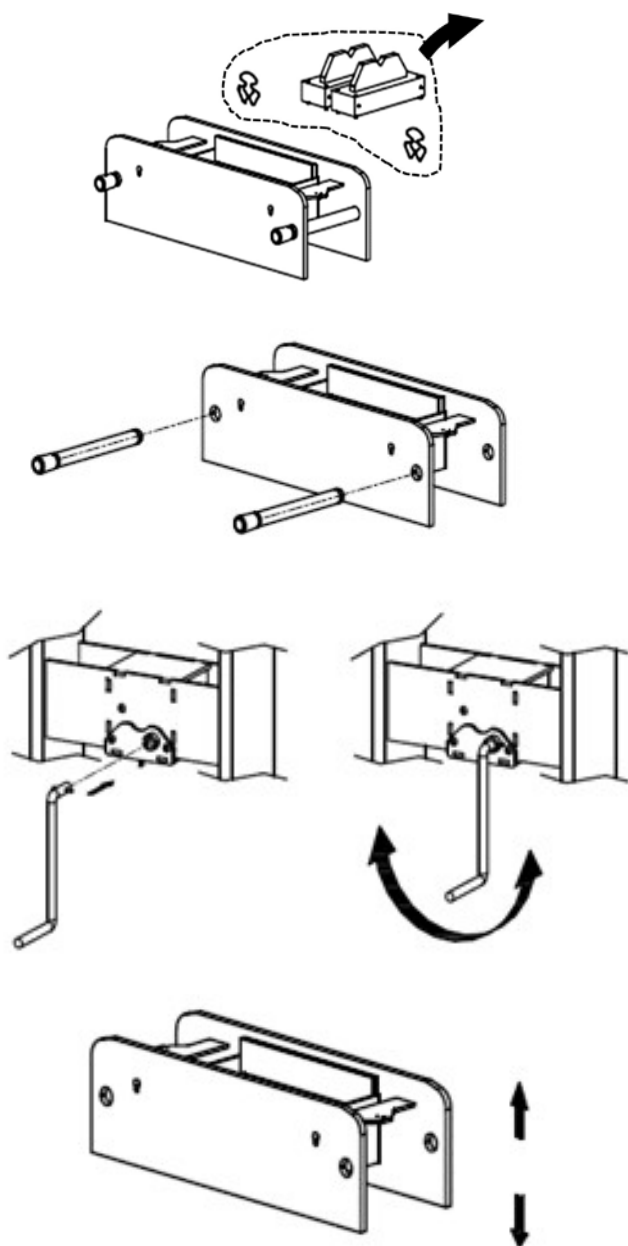
*Le kit de poinçons est optionnel et doit être acheté séparément.

Fonctionnement des blocs en V



*Lorsque vous utilisez les blocs en V, veillez à ce que les broches de la pièce (7.1) soient maintenues vers le bas.

Fonctionnement de la table de travail



Consignes d'entretien

MISE EN GARDE

Ne pas utiliser de produit endommagé/déformé. Si un bruit ou des vibrations anormaux se produisent, arrêtez immédiatement l'utilisation, puis inspectez et demandez de l'aide au fabricant. Il est recommandé que cette inspection soit effectuée par un centre de réparation agréé par le fabricant.

Gardez la presse propre et bien lubrifiée pour éviter que des corps étrangers ne pénètrent dans le système. Si la presse a été exposée à la pluie, à la neige, au sable ou aux gravillons, elle doit être nettoyée avant d'être utilisée.

Stocker la presse, avec les cylindres complètement rétractés, dans une zone bien protégée où elle ne sera pas exposée aux vapeurs corrosives, à la poussière abrasive ou à tout autre élément nocif.

Vérifiez périodiquement l'état du produit.

Les propriétaires et/ou opérateurs doivent être conscients que la réparation de cet équipement peut nécessiter des connaissances et des installations spécialisées. Il est recommandé qu'une inspection annuelle du produit soit effectuée par un centre de réparation agréé du fabricant ou du fournisseur et que toutes les pièces, tous les autocollants, toutes les étiquettes ou tous les signes de sécurité défectueux soient remplacés par des pièces spécifiées par le fabricant ou le fournisseur. Une liste des centres de réparation agréés est disponible auprès du fabricant ou du fournisseur, veuillez les appeler pour obtenir de l'aide.

Tout produit qui semble être endommagé de quelque manière que ce soit, qui est usé ou qui fonctionne anormalement **DOIT ÊTRE RETIRÉ DU SERVICE JUSQU'À RÉPARATION**. Il est recommandé que les réparations nécessaires soient effectuées par un centre de réparation agréé du fabricant ou du fournisseur si les réparations sont autorisées par le fabricant ou le fournisseur.

Seuls les accessoires et/ou adaptateurs fournis par le fabricant doivent être utilisés.

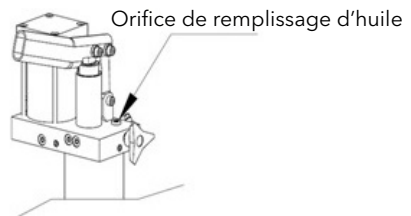
Entretien

Ce produit utilise de l'huile hydraulique ISO 15#, ISO 22# ou une autre huile hydraulique de la même qualité.

Le volume d'huile hydraulique pour différents modèles est le suivant :

9TYN523A0AB : 4.2L

(NOTE: the shop presses have been filled with enough hydraulic oil before leaving the factory)
The oil filling port of this product is shown as figure:



L'ensemble des éléments de la presse doivent être maintenus propres et protégés de la corrosion à tout moment.

Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine.



ADVERTENCIAS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Esta prensa ha sido diseñada para el doblado general, endurecimiento, extracción de pasadores y rodamientos, etc. No lo utilice nunca para usos que no se deba realizar por una prensa. Utilice siempre la herramienta adecuada para cada tarea específica.

Manipule la prensa correctamente y asegúrese de que todas las piezas y componentes estén en buen estado y que no falte ninguna pieza antes de su uso.

La prensa sólo debe ser utilizada por una persona autorizada que haya leído atentamente y comprendido el contenido de este manual. Mantenga a los niños alejados de la zona de trabajo.

Coloque siempre la prensa contra una pared. Si la prensa se encuentra en un taller abierto, es imprescindible colocar una protección en la parte trasera de la máquina. ¡Los pies de la prensa deben ser fijados al suelo!

Asegúrese de que el operario lleve ropa protectora, guantes, casco, calzado y protección auditiva durante el funcionamiento.

Para evitar accidentes, concéntrese siempre en el trabajo que se está realizando en la máquina.

No modifique la prensa bajo ningún concepto. La válvula de seguridad no debe manipularse bajo ningún concepto.

No supere nunca la capacidad nominal de la prensa y los bloques en V.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones o daños al usuario, a la prensa o a la pieza manipulada.

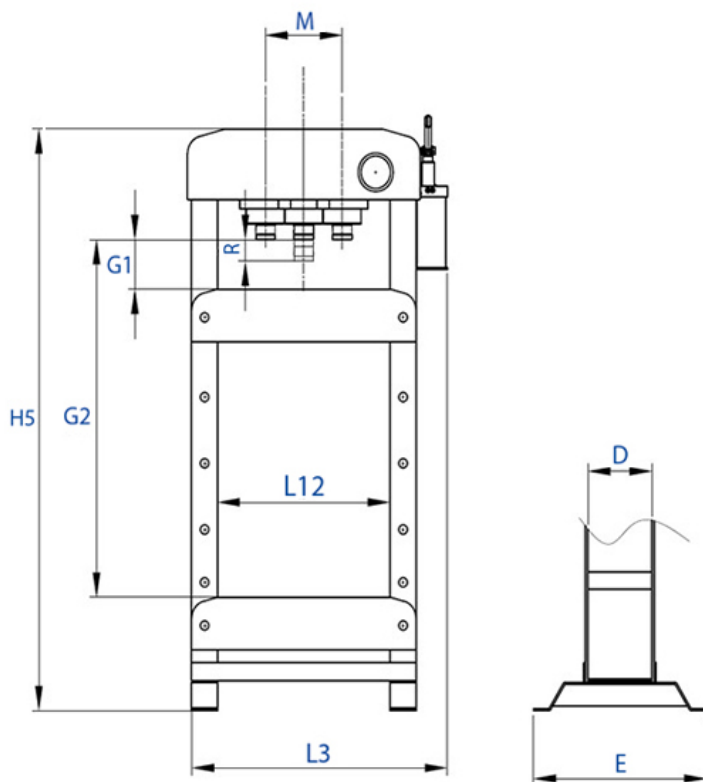
El fabricante no se hace responsable del

uso inadecuado de la prensa o del componente manipulado.

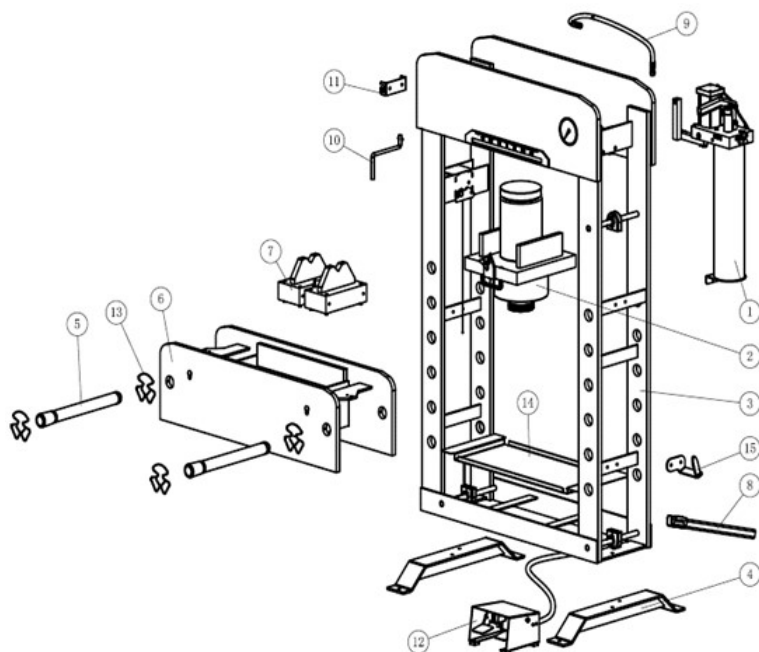


Características técnicas

Modelo	Capacidad (tonelada)	Presión de alimentación (bar)	L12 Anchura entre los pies (mm)	L3 (mm)	L12 (mm)	H5 (mm)	D (mm)	E (mm)	G1 (mm)	G2 (mm)	R (mm)	R1 (mm)	R2 (mm)	M (mm)	Peso (kg)
9TYN514A0AB	100	9 ~ 12	600	1255	850	1938	152	505	25	850	220	145	75	200	677



Recambios

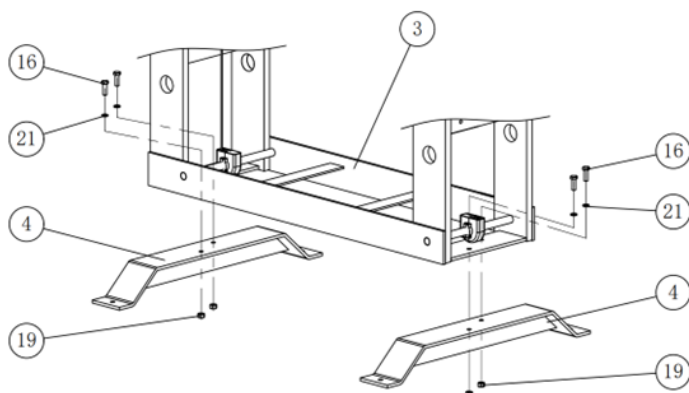


- | | |
|---|---|
| ① Kit de bomba de aceite ×1 | ⑬ Anillo de seguridad del eje de transmisión ×4 |
| ② Kit de cilindro ×1 | ⑭ Bandeja de piezas de repuesto ×1 |
| ③ Estructura completa ×1 | ⑮ Soporte de empuñadura ×1 |
| ④ Kit base del soporte ×2 | ⑯ Tornillo hexagonal exterior M10x35 ×4 |
| ⑤ Eje motriz ×2 | ⑰ Tornillo hexagonal exterior M8x25 ×2 |
| ⑥ Kit banco de trabajo ×1 | ⑱ Anillo elástico Ø8 ×2 |
| ⑦ Kit bloque en V ×2 | ⑲ Perno hexagonal exterior M10 ×4 |
| ⑧ Kit de empuñadura ×1 | ⑳ Perno hexagonal exterior M8 ×2 |
| ⑨ Manguera de aceite ×1 | ㉑ Anillo elástico Ø10 ×4 |
| ⑩ Manivela del torno ×1 | |
| ⑪ Soporte de la empuñadura del torno ×1 | |
| ⑫ Válvula de pedal ×1 | |



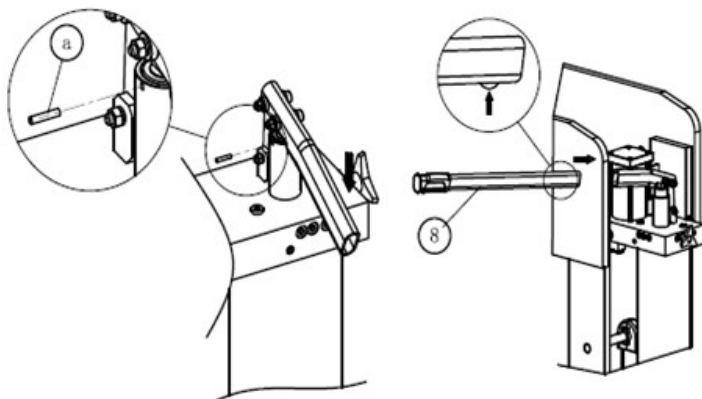
Antes de utilizar la prensa

1. Montaje de los pies



1- Utilice las piezas (16) (19) y (21) para ensamblar las piezas (3) y (4), y apriételes firmemente.

1. Montaje de la empuñadura

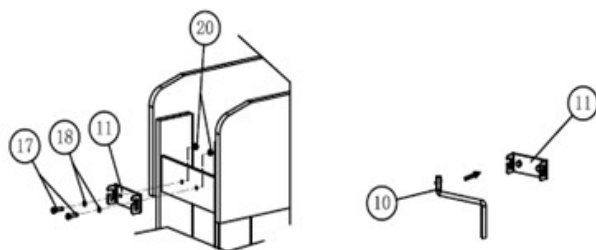


1- Instale la pieza (16), (17) y la pieza (1).

2- Presione sobre la pieza (16) y extraiga el pasador (a).

3- Pulse el botón de la pieza (8) e introdúzcala en la pieza (16). Después de la introducción, compruebe que el botón esté visible.

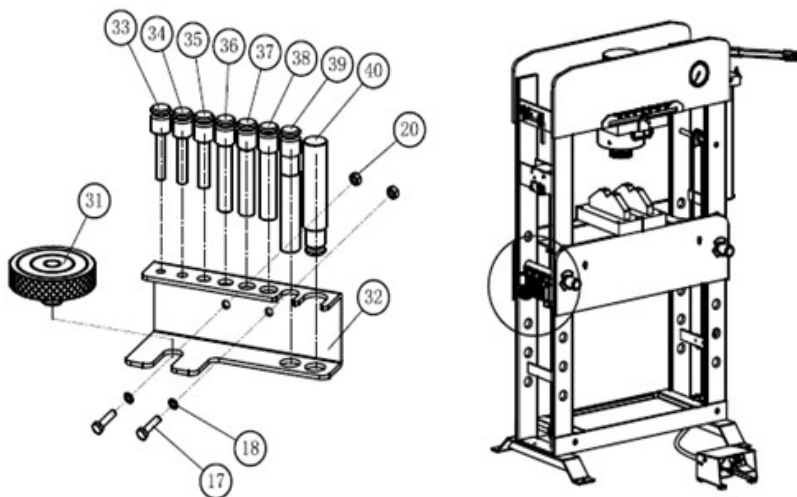
3. Instalación del soporte de la empuñadura y del soporte de la empuñadura del torno



1- Coloque la pieza (11) como se muestra en la figura.

AVISO: La pieza (10) puede introducirse en la pieza (11).

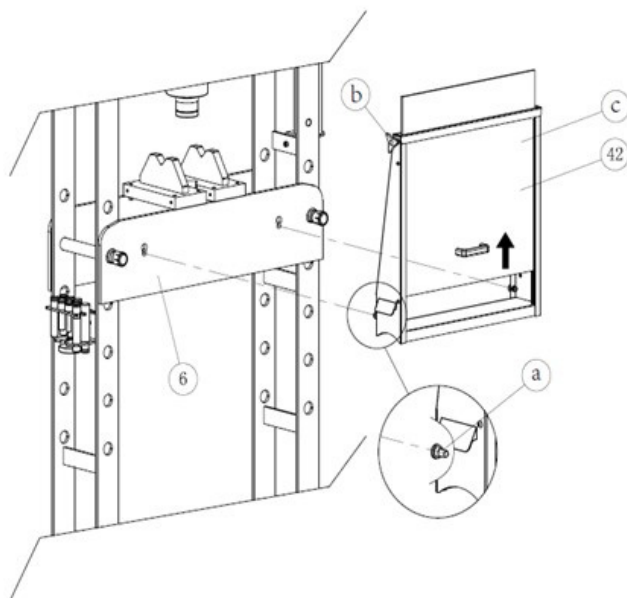
4. Montaje y utilización del kit de perforación



Las piezas mostradas en la figura, excepto la pieza (31), son piezas opcionales, las demás deben adquirirse por separado.



4. Montaje y uso de la pantalla protectora



Paso 1: Alinear las 2 piezas de la pieza (42) con las dos ranuras de sujeción de la pieza (6), y apriete en las ranuras.

Paso 2: La pantalla protectora (c) puede deslizarse hacia arriba y hacia abajo y puede fijarse en la posición deseada apretando (b).

ATENCIÓN: Las piezas (42) son opcionales y deben adquirirse por separado.

Funcionamiento

Para reducir el riesgo de lesiones, toda persona que utilice, instale, repare o realice tareas de mantenimiento, cambie accesorios o trabaje con esta herramienta debe leer atentamente estas instrucciones. Guárdelas en un lugar seguro para futuras consultas.

Utilice una fuente de aire limpia, seca y lubricada para el bombeo. La presión de trabajo de la bomba es de 0,9 ~ 1,2 MPa.

Asegúrese de que cada pieza esté fija y sujeta, y la prensa colocada sobre una superficie firme, uniforme y horizontal.

Asegúrese de que el banco de trabajo esté en la posición correcta y sujeto por los ejes. Deje espacio suficiente alrededor de la prensa durante el funcionamiento para que siempre sea fácilmente accesible.

Los bloques en V deben utilizarse por parejas y no individualmente.

Sólo una persona autorizada que haya leído atentamente el contenido de este manual puede utilizar la prensa.

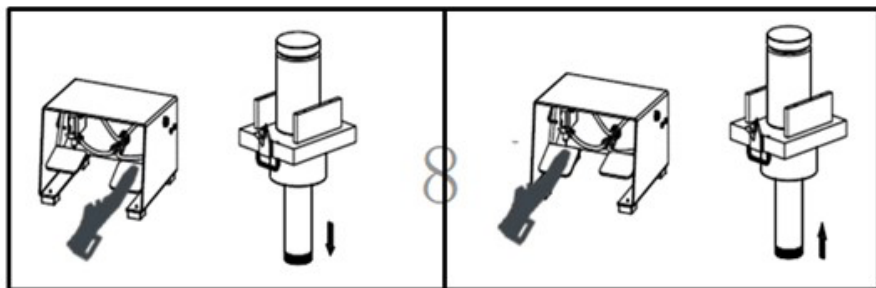
Descripción de la operación

Cierre la válvula girándola hacia la derecha hasta que quede bien cerrada. Activar la bomba hasta que el cilindro se aproxime a la pieza.

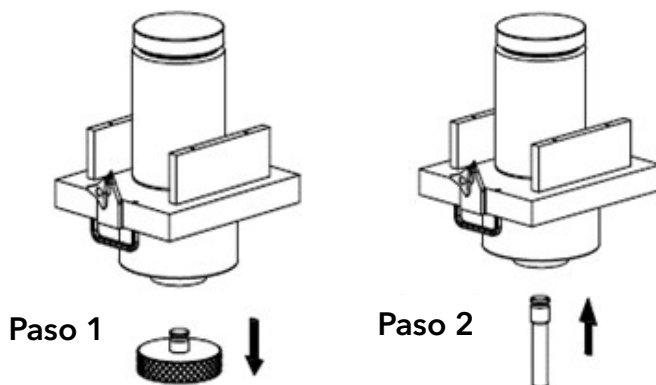
Alinee la pieza y el cilindro de forma que la pieza quede correctamente centrada.

Active la bomba para aplicar presión a la pieza.

Una vez finalizado el trabajo, apague la bomba y abra la válvula de descarga para retirar la pieza de trabajo.

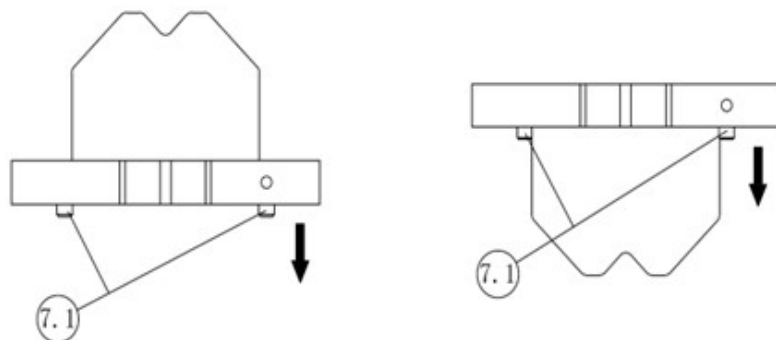


Sustitución de la cubierta superior para el uso de punzones.



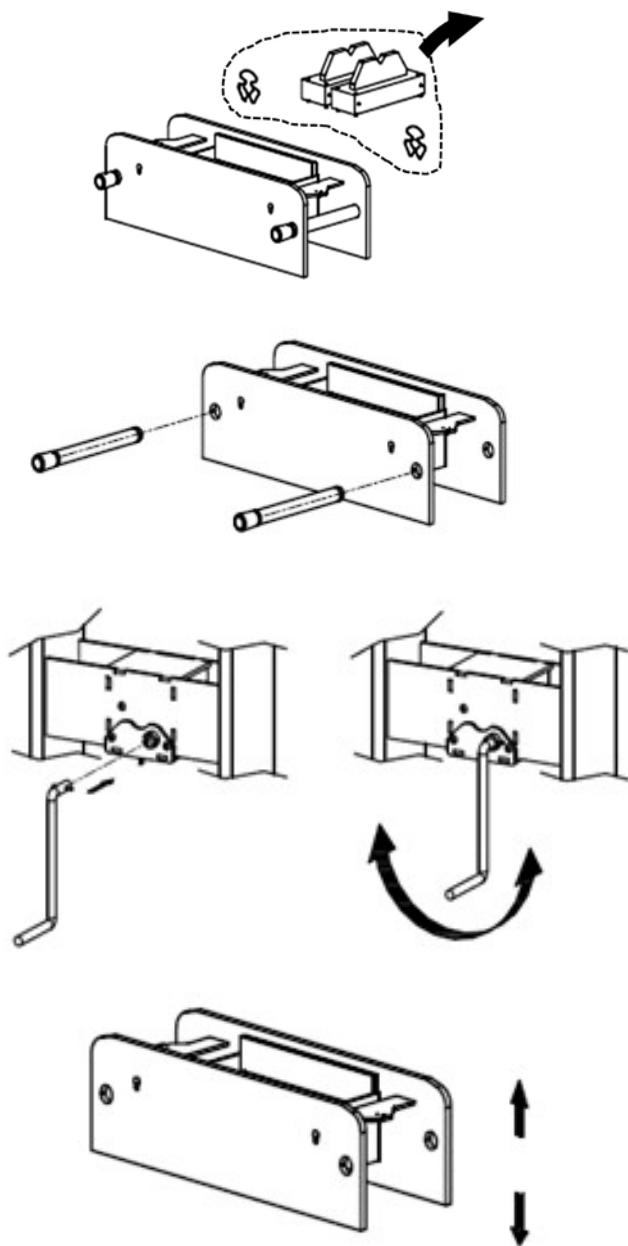
*El kit de perforación es opcional y debe adquirirse por separado.

Funcionamiento de los bloques en V



*Cuando utilices los bloques en V, asegúrese de que las brocas de la pieza (7.1) están sujetas.

Funcionamiento de la mesa de trabajo



Instrucciones de mantenimiento

ATENCIÓN

No utilice un producto dañado o deformado.

Si se producen ruidos o vibraciones anormales, interrumpa inmediatamente el uso y, a continuación, inspeccione y solicite asistencia al fabricante. Se recomienda que esta inspección sea realizada por un centro de reparación autorizado por el fabricante.

Mantenga la prensa limpia y bien lubricada para evitar que entren objetos extraños en el sistema. Si la prensa ha estado expuesta a la lluvia, la nieve, la arena o la arenilla, debe limpiarse antes de su uso. Guarde la prensa, con los cilindros totalmente retraídos, en un lugar bien protegido donde no esté expuesta a humos corrosivos, polvos abrasivos o cualquier otra sustancia nociva.

Revise periódicamente el estado del producto.

Los propietarios y/o operadores deben ser conscientes de que la reparación de este equipo puede requerir conocimientos e instalaciones especializados.

Se recomienda que la inspección anual del producto sea realizada por un centro de servicio autorizado por el fabricante o el proveedor y que se sustituyan todas las piezas, pegatinas, etiquetas o señales de seguridad defectuosas por el fabricante o el proveedor.

La lista de los centros de reparación autorizados será facilitada por el fabricante o el proveedor. Llámelos si necesita ayuda.

Cualquier producto que parezca estar dañado de alguna manera, esté desgastado o de funcionamiento anormal **DEBE SER RETIRADO DEL SERVICIO HASTA QUE SE REPARE.**

Se recomienda que las reparaciones necesarias sean efectuadas por un taller de reparación autorizado por el fabricante o el proveedor.

Sólo deben utilizarse los accesorios y/o adaptadores suministrados por el fabricante.

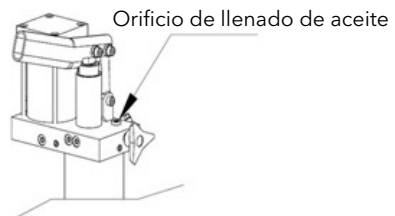
Mantenimiento

Este producto utiliza aceite hidráulico ISO 15#, ISO 22# u otro aceite hidráulico de la misma calidad. El volumen de aceite hidráulico para los distintos modelos es el siguiente:

9TYN523A0AB: 4.2L

(ATENCIÓN: las prensas de taller se han llenado con suficiente aceite hidráulico antes de salir de fábrica)

El orificio de llenado de aceite de este producto se muestra en la figura:



Todas las piezas de la prensa deben mantenerse limpias y protegidas de la corrosión en todo momento. Utilice siempre piezas de repuesto originales.



WARNUNG

SICHERHEITS-HINWEISE

Diese Presse wurde für allgemeine Arbeiten wie Biegen, Vorspannen, Achsen- und Lagerabziehen, usw. entwickelt. Verwenden Sie die Presse niemals für Anwendungen, die nicht durch eine Presse ausgeführt werden sollten. Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug für jede spezifische Aufgabe. Behandeln Sie die Presse sachgemäß und stellen Sie vor jeder Anwendung sicher, dass alle Teile und Komponenten in gutem Zustand sind, und keine Teile fehlen.

Die Presse darf nur von autorisierten Personen verwendet werden, die die Sicherheits-Hinweise sorgfältig gelesen und den Inhalt dieser Anleitung verstanden haben. Halten Sie Kinder aus dem Arbeitsbereich fern.

Bauen Sie die Presse immer an einer Wand auf. Wenn die Presse in der offenen Werkstatt steht, ist unbedingt eine Schutzvorrichtung an der Rückseite des Geräts anzubringen. Die Standfüsse der Presse müssen in den Boden geschraubt werden!

Stellen Sie sicher, dass der Bediener während des Betriebs Schutzkleidung, Handschuhe, Schutzhelm, Schuhe und Ohrschutz tragen muss. Arbeiten Sie nur konzentriert, um während der Arbeit Unfälle zu vermeiden.

Verändern Sie die Presse in keiner Weise. Das Sicherheitsventil darf unter gar keinen Umständen manipuliert werden.

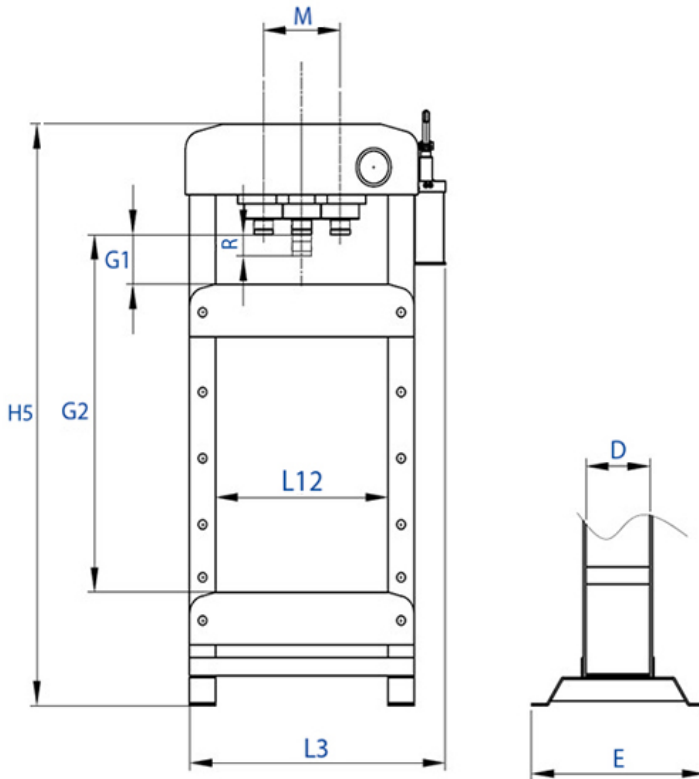
Überschreiten Sie niemals die Nennkapazität der Presse und der V-Blöcke.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder Schäden des Benutzers, der Presse oder dem Press-Stück führen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für den unsachgemäßen Gebrauch der Presse oder des Press-Stücks.

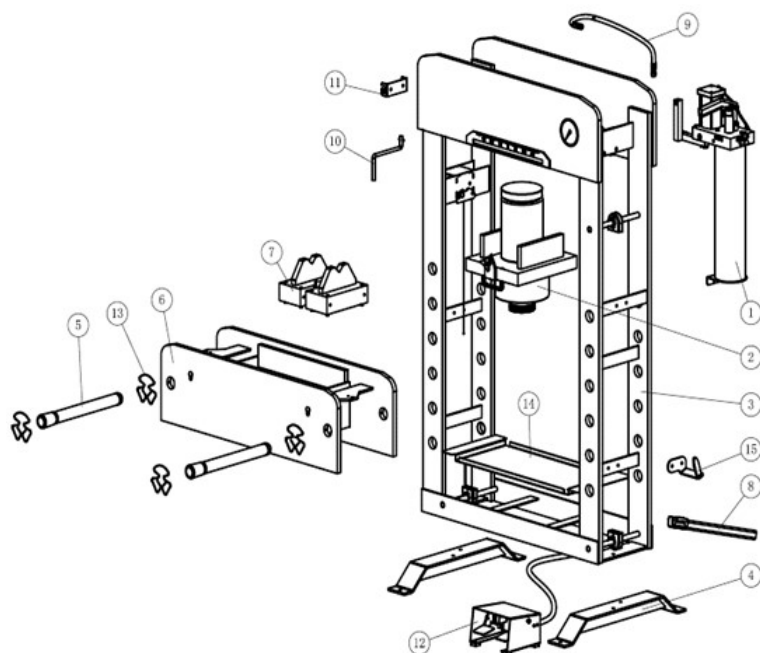


Technische Daten

Modell	Kapazität (Tonne)	Eingangsdruck (bar)	L12 Rahmeninnen- maßbreite (mm)	L3 (mm)	L12 (mm)	H5 (mm)	D (mm)	E (mm)	G1 (mm)	G2 (mm)	R (mm)	R1 (mm)	R2 (mm)	M (mm)	Gewicht (Kg)
9TYN514A0AB	100	9 ~ 12	600	770	600	1800	152	505	25	850	220	145	75	200	677



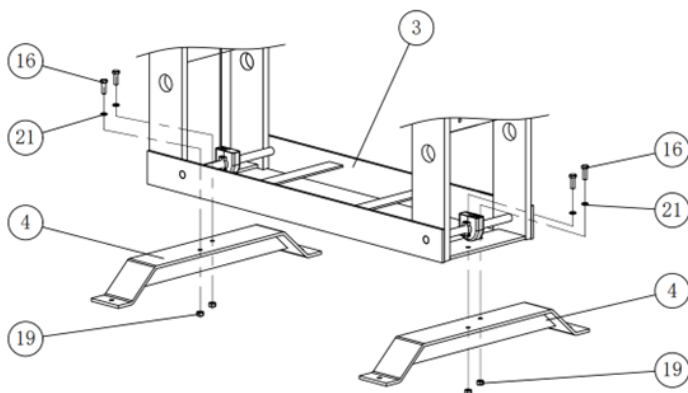
Teile-Ansicht



- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| ① Ölpumpenbaugruppe ×1 | ⑬ Antriebswellen-Sicherungsring ×4 |
| ② Zylinderbaugruppe ×1 | ⑭ Ersatzteilmfach ×1 |
| ③ Vollrahmen ×1 | ⑮ Griffhalterung ×1 |
| ④ Fußsockel-Set ×2 | ⑯ Außensechskantschraube M10x35 ×4 |
| ⑤ Übertragungswelle ×2 | ⑰ Außensechskantschraube M8x25 ×2 |
| ⑥ Werkbank-Set ×1 | ⑱ Federscheibe Ø8 ×2 |
| ⑦ V-Block-Set ×2 | ⑲ Außensechskantschraube M10 ×4 |
| ⑧ Griffbaugruppe ×1 | ⑳ Außensechskantschraube M8 ×2 |
| ⑨ Öllschlauch ×1 | ㉑ Federscheibe Ø10 ×4 |
| ⑩ Windenkurbel ×1 | |
| ⑪ Winkerkurbelhalterung ×1 | |
| ⑫ Fußventil ×1 | |

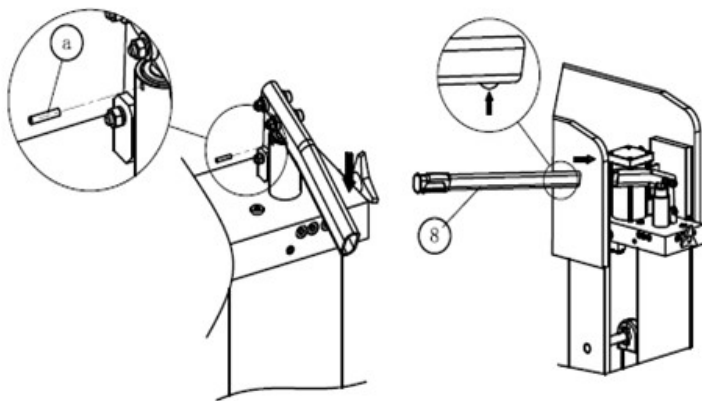
Vor dem Benutzen

1. 1. Aufbau der Standfüsse



1- Benutzen Sie die Teile (16) (19) und (21), um die Teile (3) und (4) zusammenfügen, fest anziehen.

1. Montage des Griffs

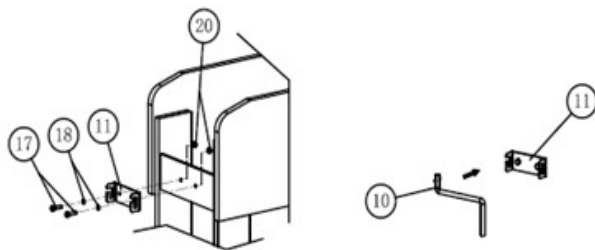


1- Installieren Sie Teil (16), (17) und ein Teil (1).

2- Drücken Sie auf Teil (16) et sortez la goupille (a).

3- Drücken Sie den Knopf von Teil (8) und nehmen Sie den Stift (16) heraus. Nach dem Einfügen überprüfen Sie bitte, ob der Stiftkopf sichtbar ist.

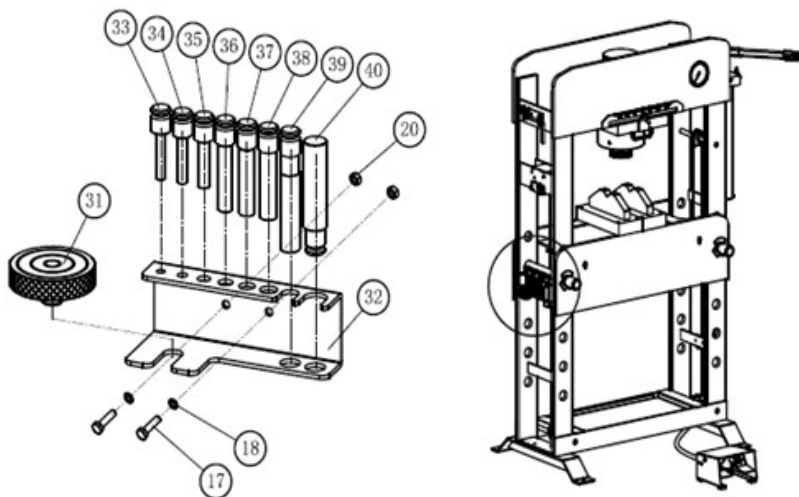
3. Installation der Griffhalterung und der Windenkurbelhalterung



1- Installieren Sie Teil (11) wie in der Abbildung gezeigt wird.

HINWEIS: Teil (10) kann in Teil (11) gelagert werden.

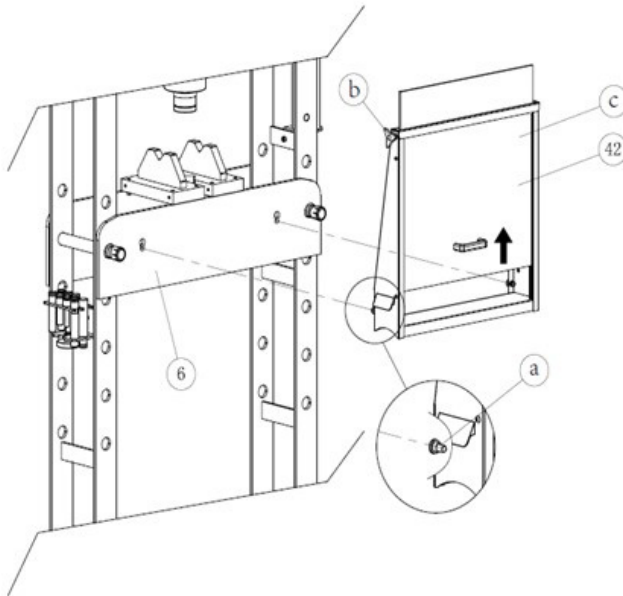
4. Zusammenbau und Verwendung des Dornsets



Die in der Abbildung gezeigten Teile (außer Teil (31), sind optionale Teile. Andere müssen separat erworben werden.)



4. Montage und Verwendung des Schutzgitters



Schritt 1: Richten Sie die 2 Teile vom Teil a auf dem (42) mit den beiden Klemmschlitzen auf dem Stück (6) aus, und ziehen Sie sie in den Schlitzen fest.

Schritt 2: Das Schutzgitter (c) kann nach oben und unten verschoben und durch Anziehen durch (b) fixiert werden.

HINWEIS: Die Teile (42) sind als Option separat zum Kauf erhältlich.

Benutzen

Um das Verletzungsrisiko zu reduzieren, muss jeder, der Zubehör verwendet, installiert, repariert, wartet oder in der Nähe dieses Werkzeugs arbeitet, diese Anweisungen sorgfältig durchlesen. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Bitte verwenden Sie zum Pumpen eine saubere, trockene, geschmierte Luftquelle. Der Druck für die Pumpenarbeit ist 0.9~1.2MPa.

Stellen Sie sicher, dass jedes Teil sicher und fest sitzt und die Presse auf einer festen, ebenen und horizontalen Oberfläche platziert ist.

Stellen Sie sicher, dass sich die Werkbank in der richtigen Position befindet und durch die Achsen arretiert ist. Lassen Sie während des Betriebs genügend Platz um die Presse herum, damit sie immer gut erreichbar ist.

V-Blöcke müssen paarweise verwendet werden, nicht einzeln.

Nur eine autorisierte Person, die den Inhalt dieses Handbuchs sorgfältig gelesen hat, ist dazu berechtigt, die Presse zu benutzen.

Bedienungsanleitung

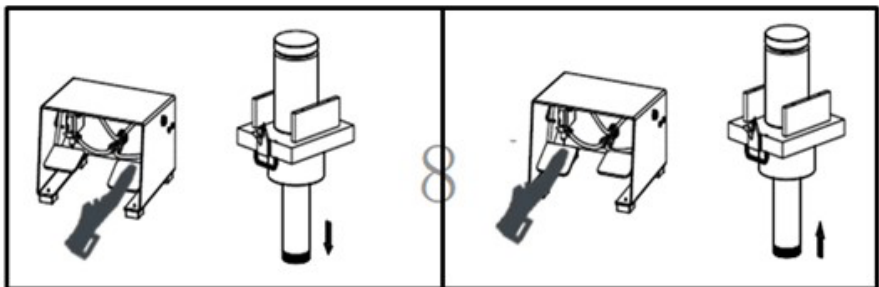
Schließen Sie das Ventil, indem Sie es nach rechts drehen, bis es fest geschlossen ist.

Aktivieren Sie die Pumpe, bis sich der Zylinder dem Teil nähert.

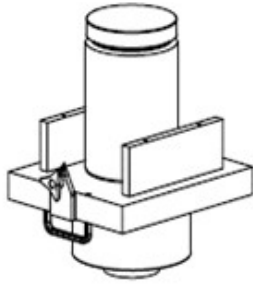
Richten Sie das Teil und den Zylinder so aus, dass das Teil richtig zentriert ist.

Aktivieren Sie die Pumpe, um Druck auf das Teil auszuüben.

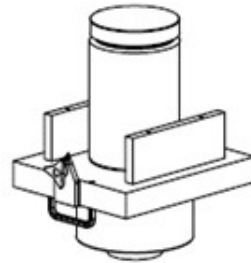
Wenn die Arbeit beendet ist, stoppen Sie die Pumpe und öffnen Sie das Entlastungsventil, um das Press-Stück zu entfernen.



Austausch der oberen Abdeckung für den Gebrauch diverser Dorne



Schritt 1

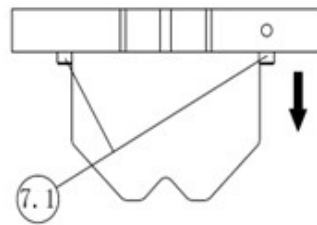
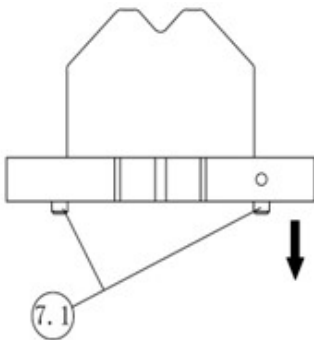


Schritt 2



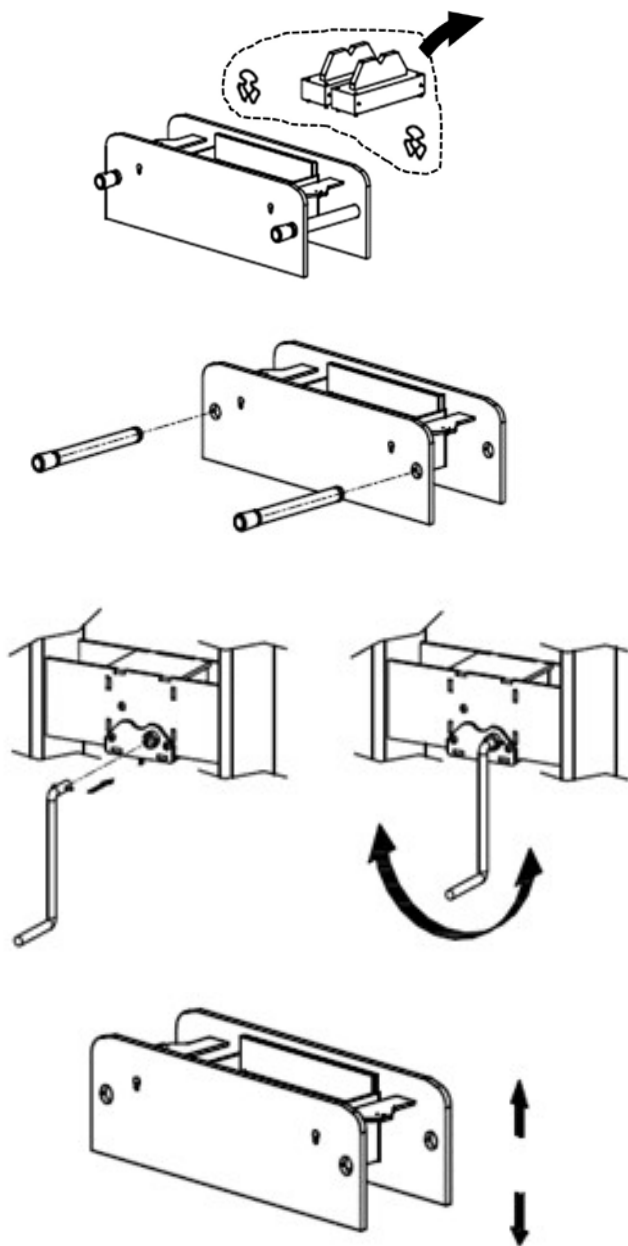
*Der Dorn-Set ist eine Option und muss separat erworben werden.

Betrieb von V-Blöcken



*Bei Verwendung der V-Blöcke darauf achten, dass die Stifte von Teil (7.1) vorhanden sind und nach unten zeigen.

Betrieb des Arbeitstischs



Wartungsanleitung

VORSICHT

Verwenden Sie kein beschädigtes/verformtes Produkt. Sollten ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen auftreten, stellen Sie die Verwendung sofort ein, überprüfen Sie die Presse und holen Sie sich Hilfe vom Hersteller.

Es wird empfohlen, diese Inspektion von einem durch den Hersteller zugelassenem Reparaturzentrum durchführen zu lassen.

Halten Sie die Presse sauber und gut geschmiert, um das Eindringen von Fremdkörpern in das System zu verhindern.

Wenn die Presse Regen, Schnee, Sand oder Kies ausgesetzt war, muss sie vor Gebrauch gereinigt werden.

Lagern Sie die Presse mit vollständig eingefahrenen Zylindern an einem gut geschützten Ort, wo sie keinen korrosiven Dämpfen, abrasivem Staub oder anderen, schädlichen Elementen ausgesetzt ist.

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Produkts.

Eigentümer und/oder Bediener sollten sich bewusst sein, dass Reparaturen an diesem Gerät spezielle Kenntnisse und Einrichtungen erfordern können. Es wird empfohlen, dass eine jährliche Inspektion des Produkts durch eine autorisierten Reparaturstelle des Herstellers oder durch den Lieferanten durchgeführt wird, und dass alle vorgeschriebenen Teile, Aufkleber, Etiketten und defekte Sicherheitsschilder durch den Hersteller oder dem Lieferanten ersetzt werden. Eine Liste der autorisierten Reparaturstellen ist beim Hersteller oder Lieferanten erhältlich, rufen Sie ihn bitte an, um Hilfe zu erhalten.

Jedes Produkt, das in irgendeiner Weise beschädigt, abgenutzt oder anormal funktioniert, **BIS ZUR REPARATUR AUSSER BETRIEB GENOMMEN WERDEN MUSS**. Es wird empfohlen, notwendige Reparaturen von einem vom Hersteller oder Lieferanten autorisiertem Reparaturzentrum durchführen zu lassen.

Es dürfen nur vom Hersteller gelieferte Zubehörteile und/oder Adapter verwendet werden.

Wartung

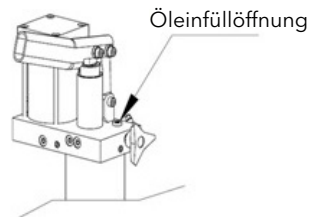
Dieses Produkt verwendet ISO 15 #, ISO 22 # Hydrauliköl oder ein anderes Hydrauliköl der gleichen Qualität.

Das Volumen des Hydrauliköls für verschiedene Modelle ist wie folgt:

9TYN523A0AB: 4,2 l

(HINWEIS: Die Werkstattpressen wurden werkseitig mit ausreichend Hydrauliköl befüllt).

Die Öleinfüllöffnung dieses Produkts ist in der Abbildung dargestellt:



Alle Elemente der Presse sind sauber zu halten und jederzeit vor der Korrosion zu schützen. Verwenden Sie immer Original-Ersatzteile.



REF.

9TYN514A0AB

Hydraulic press 100T manual
Manuel de la presse hydraulique d'atelier 100T
Manual de prensa hidráulica de taller de 100 T
Handhydraulische Presse für die Werkstatt 100T

KING TONY EUROPE SAS

3, rue des Imprimeurs

Z.I. République I

86000 Poitiers